



## Dodatok k Zmluve o poskytovaní verejných služieb - balík služieb

Kód objednávky: 1-791558920602  
Kód účastníka: 1010639400  
Kód adresáta: 1010639401  
Kód tlačiva: 841

uzavretá v zmysle zákona č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách a príslušných ustanovení zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

(ďalej len „Dodatok“, „Dodatok k Zmluve o balíku“ alebo „Dohoda“) medzi:

### PODNIK

|                      |                                                                                                                                                                                      |                  |  |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--|
| Slovak Telekom, a.s. | Bajkalská 28, 817 62 Bratislava, zapísaný: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2081/B, IČO: 35 763 469, DIČ: 2020273893, IČ pre DPH: SK2020273893 |                  |  |
| Kód predajcu:        | Telesales VSE Rep_5650182                                                                                                                                                            | Kód tlačiva: 841 |  |
| Zastúpený:           | Silvia Haburaj                                                                                                                                                                       |                  |  |

(ďalej len "Podnik") a

### ÚČASTNÍK – PRÁVNICKÁ OSOBA/FYZICKÁ OSOBA – PODNIKATEĽ

|                                     |                                                                          |                   |            |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-------------------|------------|
| Obchodné meno / Sídlo podnikania:   | Obec Zemplínske Kopčany, Zemplínske Kopčany 56, 07217 Zemplínske Kopčany |                   |            |
| Register, číslo zápisu podnikateľa: |                                                                          |                   |            |
| Kontaktný e-mail:                   | zkopcany@minet.sk                                                        | Kontaktné tel.č.: | 0918457142 |
| IČO:                                | 00325341                                                                 | IČ pre DPH:       |            |

(ďalej len "Účastník")

### ŠTATUTÁRNY ORGÁN / ZÁKONNÝ ZÁSTUPCA / SPLNOMOCNENÁ OSOBA

|                        |                |                |                          |
|------------------------|----------------|----------------|--------------------------|
| Titul/Meno/Priezvisko: | Ladislav Kohut |                |                          |
| Ulica:                 |                | Súpisné číslo: | Orientačné číslo:        |
| Obec:                  |                | PSC:           |                          |
| Telefón:               | 0918457142     | Č.OP / Pasu:   | Identity Card - EJ216932 |

### ADRESÁT - adresa zasielania písomných listín

|                        |                                                                                                                                                        |  |  |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
| Titul/Meno/Priezvisko: | Obec Zemplínske Kopčany                                                                                                                                |  |  |
| Adresa zasielania:     | Zemplínske Kopčany 56, 07217 Zemplínske Kopčany                                                                                                        |  |  |
| Spôsob fakturácie:     | Elektronická faktúra vo formáte PDF (EF PDF) sprístupnená na internetovej stránke Podniku<br>Požadujem doručovanie EF PDF do e-mailu zkopcany@minet.sk |  |  |
| Zúčtovacie obdobie:    | Mesačne od 1.dňa v mesiaci do posledného dňa v mesiaci                                                                                                 |  |  |

### TABUĽKA č. 1 Mesačné poplatky

|                                                                |                                                |                                                                                                                                                       |                  |
|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| <b>BALÍK 1P - AKCIA: TP =&gt; DOBA VIAZANOSTI: 24 mesiacov</b> |                                                | <b>Aktivácia</b>                                                                                                                                      |                  |
| <b>Číslo zmluvy:</b><br>9927038772                             |                                                | <b>Kontaktná osoba:</b> Ing. Ladislav Kohut <b>Telefón:</b> 0918457142<br><b>Adresa doručenia:</b> Zemplínske Kopčany 56, 07217    Zemplínske Kopčany |                  |
| <b>Názov služby:</b> Verejná telefónna služba                  |                                                |                                                                                                                                                       |                  |
| <b>Číslo zmluvy:</b><br>2029213269                             |                                                | <b>Adresa umiestnenia:</b> Zemplínske Kopčany 56, 07217    Zemplínske Kopčany                                                                         |                  |
| <b>Telefónne číslo:</b> 0566493241                             |                                                |                                                                                                                                                       |                  |
| <b>Typ pripojenia:</b> Telefónna prípojka - TP1                |                                                |                                                                                                                                                       |                  |
| <b>Program služby:</b> Biznis linka L                          |                                                |                                                                                                                                                       |                  |
| Zverejnenie v telef. zozname: Žiadam o zverejnenie             |                                                |                                                                                                                                                       |                  |
| <b>Služby presmerovania s parametrom prenosu B čísla</b>       |                                                |                                                                                                                                                       |                  |
| <b>Zobrazenie čísla volajúceho užívateľa CLIP</b>              |                                                |                                                                                                                                                       |                  |
| <b>Názov</b>                                                   | <b>Platnosť ceny</b>                           | <b>Cena s DPH</b>                                                                                                                                     | <b>Splatnosť</b> |
| Balík Biznis linka L                                           | Akciová cena platná počas 1. - 30. mesiaca     | 30,00 EUR                                                                                                                                             | mesačne/vopred   |
| Základ pre výpočet ZP - Balík                                  | Zmluvná pokuta za porušenie záväzku viazanosti | 180,00 EUR*                                                                                                                                           | jednorazovo      |

Na položky označené \* sa neuplatňuje DPH

PREDMET DODATKU

Kód objednávky: 1-791558920602  
v0.16.016-20201028-10:50:24

Strana: 1/3

Citlivé



CO\_1-A3MXQS2I\_1-A3N29IX7

ZMLUVNÝ DOKUMENT JE POTREBNÉ PODPÍSAŤ NA POSLEDNEJ STRANE

- a) Akciová kúpna cena KZ podľa tab. č. 1 platí za podmienky, že Zaujemca na uzavretie a následne uzavrie Zmluvu o poskytovaní verejných služieb (ďalej len „Zmluva“) alebo Dodatok k Zmluve o poskytovaní verejných služieb (ďalej len „Dodatok“), ktorých predmetom je poskytovanie verejnej telefónnej služby prostredníctvom TP alebo prístupu ISDN a zaviazuje sa využívať TP alebo ISDN prístup a zvolený volací program, resp. volací balík z niektorej zo skupín tohto cenového výmeru počas doby viazanosti: a) 12 alebo 24 mesiacov odo dňa zriadenia TP1, TP2M alebo ISDN PRA a ISDN BRA prístupu, b) 12, 24 alebo 36 mesiacov odo dňa účinnosti zmeny pôvodného volacieho programu na zvolený volací program, c) 12, 24 alebo 36 mesiacov odo dňa kúpy KZ (v prípade, že k zmene volacieho programu nedochádza).
- b) Účastník sa zaväzuje, že počas doby viazanosti nezruší Zmluvu akýmkoľvek spôsobom, s výnimkou odstúpenia od Zmluvy podľa Všeobecných podmienok pre poskytovanie verejných služieb, ani sa nedopustí takého konania alebo neumožní také konanie, na základe ktorého by Podniku vzniklo právo odstúpiť od Zmluvy. Účastník sa ďalej zaväzuje, že počas doby viazanosti nepožiadá o zmenu zvoleného volacieho programu, resp. volacieho balíka na volací program, resp. volací balík s nižším mesačným paušálom, okrem prípadu zmeny medzi volacími programami, resp. volacími balíkmi zaradenými do rovnakej skupiny. Zoznam volacích programov relevantných pre skupinu I je uvedený v nasledujúcom písmene. Zmena na volací program, resp. volací balík s vyšším mesačným paušálom sa za porušenie podmienok akcie nepovažuje.
- c) Volacie programy skupina II.: Uni s volacím balíkom Uni 120 / Doma Extra / Doma Nekonečno / Biznis Uni s volacím balíkom Uni 150 / Biznis Slovensko / Biznis Premium / Biznis ISDN Uni s volacím balíkom Uni 200 / Biznis Partner 60 / Biznis Partner 300 / Biznis Partner nonstop / VoiceVPN/Doma Happy 400, Doma Happy Nekonečno/ Doma Happy L/ Doma Happy XL/ Biznis Linka 400/ Biznis Linka Premium
- d) **ZÁVAZOK VIAZANOSTI:** Účastník sa zaväzuje, že po dobu viazanosti v zmysle tejto kúpnej zmluvy (ďalej len „doba viazanosti“), ktorá sa počíta odo dňa účinnosti dodatku (ďalej len „Rozhodný deň“): (i) zotrvá v zmluvnom vzťahu s Podnikom vo vzťahu k Službe poskytovanej podľa Zmluvy, teda nevykoná žiadny úkon, ktorý by viedol k ukončeniu Zmluvy a (ii) bude riadne a včas uhrádzať cenu za poskytované Služby (ďalej len „záväzok viazanosti“), pričom porušením záväzku viazanosti je (i) výpoveď Zmluvy Účastníkom, ak výpovedná lehota alebo iná osobitne dohodnutá lehota uplynie počas dojedanej doby viazanosti (ii) nezaplatenie ceny za poskytnuté Služby Účastníkom ani do 45 dní po jej splatnosti, na základe ktorého vznikne Podniku právo na odstúpenie od Zmluvy (ďalej len „porušenie záväzku viazanosti“). Doba viazanosti plynie iba počas doby využívania Služby v zmysle tejto kúpnej zmluvy. V prípade prerušenia poskytovania Služby Podniku na základe využitia práva Podniku prerušiť Účastníkovi poskytovanie Služby vyplývajúceho z príslušných právnych predpisov alebo Všeobecných podmienok, sa doba viazanosti automaticky predlží o obdobie zodpovedajúce skutočnému trvaniu prerušenia poskytovania Služby Podniku, kedy doba viazanosti neuplynie.
- e) **ZMLUVNÁ POKUTA:** Podnik a Účastník sa dohodli, že porušením záväzku viazanosti vznikne Podniku voči Účastníkovi právo na zaplatenie vyúčtovanej zmluvnej pokuty. Zmluvná pokuta okrem sankčnej a prevenčnej funkcie predstavuje aj paušalizovanú náhradu škody spôsobenej Podniku v dôsledku porušenia záväzku viazanosti vzhľadom na benefity, ktoré Podnik poskytol Účastníkovi na základe tejto kúpnej zmluvy. Benefity podľa tejto kúpnej zmluvy sa rozumie súčet všetkých zliav z ceny KZ (rozdiel medzi reakciou a akciou kúpnu cenu tohto KZ uvedenou v Cenníku).
- Základ pre výpočet zmluvnej pokuty za porušenie záväzku viazanosti tejto Služby, ktorá zohľadňuje Benefity poskytnuté Účastníkovi podľa tejto kúpnej zmluvy, je vo výške určenej v tejto kúpnej zmluve (ďalej len „Základ pre výpočet“). Vyúčtovaná suma zmluvnej pokuty bude vypočítaná podľa nižšie uvedeného vzorca, ktorý vyjadruje denné klesanie zo Základu pre výpočet počas plynutia doby viazanosti až do dňa ukončenia Zmluvy alebo prerušenia poskytovania Služieb v dôsledku porušenia záväzku viazanosti:
- Vyúčtovaná suma zmluvnej pokuty = Základ pre výpočet ZP – (celé dni uplynuté z doby viazanosti/celkový počet dní doby viazanosti \* Základ pre výpočet zmluvnej pokuty)
- Zmluvná pokuta je splatná v lehote uvedenej na faktúre, ktorou je Účastníkovi vyúčtovaná. Uhradením zmluvnej pokuty zaniká dojednaný záväzok viazanosti, preto Účastník zmluvnú pokutu za porušenie záväzku viazanosti zaplatí iba jedenkrát. Podnik je oprávnený požadovať náhradu škody spôsobenej porušením záväzku viazanosti, pre prípad ktorej bola dojednaná a vyúčtovaná zmluvná pokuta, len vo výške presahujúcej sumu vyúčtovanej zmluvnej pokuty.
- 4) **Spracúvanie osobných údajov:** Podnik sa zaväzuje spracúvať osobné údaje výlučne na účely, na ktoré boli získane. V prípade zmeny účelu spracovania osobných údajov si na túto zmenu vyžiada osobitný súhlas. Viac informácií o používaní osobných údajov možno nájsť na [www.telekom.sk/osobne-udaje](http://www.telekom.sk/osobne-udaje).

V Bratislave, dňa 25.11.2020

V. ZEMPL. KOPČANOU

dňa 25.11.2020

**Slovak Telekom a.s.**  
Slovak Telekom a.s. v zastúpení  
Silvia Haburaj  
817 62 Bratislava

120

Firma / meno priezvisko zákazníka  
Obec Zemplínske Kopčany



- 1) SPRACÚVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV: Podnik sa zaväzuje spracúvať osobné údaje výlučne na účely, na ktoré boli získané. V prípade zmeny účelu spracovania osobných údajov si na túto zmenu vyžiada osobitný súhlas. Viac informácií o používaní osobných údajov možno nájsť na [www.telekom.sk/osobne-udaje](http://www.telekom.sk/osobne-udaje).
- 2) Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmeny sadzby dane z pridanej hodnoty je Podnik oprávnený ktorúkoľvek z konečných cien služieb Podniku upraviť tak, že k základu dane (cene bez DPH) uplatní sadzbu dane z pridanej hodnoty aktuálnu v čase vzniku daňovej povinnosti Podniku.
- 3) Vo vzťahu k Službám, pri ktorých je v Tabuľke č. 1 k položke „Názov služby“ uvedené „Aktivácia“ sa týmto dokumentom uzatvára Zmluva na dobu neurčitú.
- 4) Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami. V prípade, že je Účastník povinný v zmysle § 5a ods. 7 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov zverejniť Zmluvu, nadobúda táto Zmluva platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni doručenia písomného potvrdenia o zverejnení tejto Zmluvy Účastníkom Podniku, ktorý týmto zároveň požaduje takéto písomné potvrdenie o zverejnení tejto Zmluvy.
- 5) Vyhlasujem, že som sa oboznámil s obsahom tohto Dodatku k Zmluve o balíku, ako aj so Všeobecnými podmienkami pre poskytovanie verejných služieb (ďalej len „Všeobecné podmienky“), Osobitnými podmienkami pre poskytovanie služieb Televízie, Osobitnými podmienkami pre poskytovanie služieb Internetového prístupu alebo Osobitnými podmienkami pre poskytovanie Hlasových služieb v závislosti od toho, ktoré Služby sú na základe tejto Zmluvy o balíku Účastníkovi poskytované, tvoriace prílohu Všeobecných podmienok, Obchodnými podmienkami na predaj a nájom koncových zariadení prípadne ďalšie osobitné podmienky vydané Podnikom a upravujúce podmienky pre poskytovanie služieb poskytovaných na základe tejto Zmluvy o balíku (ďalej len „Osobitné podmienky“) a Cenníkom pre poskytovanie služieb Podniku, vrátane Akciového cenníka (ďalej len „Cenník“), ktoré sa ako neoddeliteľné súčasť tejto Zmluvy o balíku zaväzujem dodržiavať. Svojím podpisom potvrdzujem (i) prevzatie Všeobecných podmienok, Osobitných podmienok a Cenníka, (ii) že si záväzne objednávam v tejto Zmluve o balíku špecifikované Služby, (iii) že sa zaväzujem riadne a včas plniť všetky povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy o balíku. Vyhlasujem, že som bol oboznámený Podnikom, že aktuálne informácie o platných cenách za Služby je možné získať v aktuálnom Cenníku dostupnom na [www.telekom.sk](http://www.telekom.sk) alebo inej internetovej stránke Podniku, ktorá ju v budúcnosti nahradí a na predajných miestach Podniku.
- 6) Podnik a Účastník sa dohodli na určení dôvodov podstatnej zmeny zmluvných podmienok tak, že tieto dôvody sú obsahom časti Všeobecných podmienok pre poskytovanie verejných služieb Podniku, upravujúcej Zmenu Dodatku k Zmluve o balíku.

V Bratislave, dňa 25.11.2020

V ZEMPIŇU. KOPČANY  
dňa 25.11.2020

T... *kyš*  
Slovak Telekom a.s.  
Slovak Telekom a.s. v zastúpení  
817 62 Bratislava *Silvia Haburaj*

120

*[Signature]*  
Firma / meno priezvisko zákazníka  
Obec Zemplínske Kopčany